



Burenboekje

voor iedereen die burenen heeft

The art of living together | **Sztuka mieszkania razem**
as neighbours | jako sąsiedzi



Beste Maasdrielse buren,

Rust, ruimte en niemand te zien of te horen. Geen buren te bekennen. Er zijn in Nederland maar weinig mensen die zo wonen!

De meeste mensen hebben te maken met directe buren. Dat heeft voor- en nadelen. Het is levendig en gezellig en geeft een veilig gevoel. Veel buren betekent meestal dat er meer voorzieningen in de buurt zijn, bijvoorbeeld scholen en winkels. Een nadeel kan zijn dat het soms té levendig is.

Met elkaar zorgen we ervoor dat we het in het dorp en in de wijk naar ons zin hebben. Dat lijkt eenvoudig, maar het is makkelijker gezegd dan gedaan. We hebben te maken met hondenpoep, geluids- en verkeersoverlast en rommel op straat. Dat vinden we vaak vervelend. Soms zijn we ook zelf de veroorzakers.

Dat betekent dat we zelf ook de oplossing in handen hebben. Daar is echt niet altijd de gemeente of politie voor nodig. Het begint met ons eigen gedrag. En er is niets mis mee om daar met elkaar over in gesprek te gaan. Dit burenboekje helpt u daarbij op weg.

Hartelijke groet,

Henny van Kooten
burgemeester

Buren: de kunst van het samen leven

Het dicht op elkaar wonen en samen leven in Nederland heeft tot gevolg dat je elkaar hoort en ziet. Daarbij heeft iedereen zo zijn eigen gewoontes. Verschillen in leeftijd, gezinssamenstelling, cultuur, dagindeling, karakter en hobby's kunnen leiden tot irritaties tussen buren. Veel van deze irritaties hebben te maken met lawaai.

Wat is lawaai?

Hoe wij lawaai en geluidsoverlast beleven, is sterk afhankelijk van de tijd, de plaats en de persoon die het veroorzaakt. Klusgeluiden op zaterdagmiddag klinken heel anders dan midden in de nacht. En is het uw eigen kind dat harde muziek draait of eentje van de buren? Is het u trouwens weleens opgevallen dat geluid, geproduceerd door een 'onbekende buur', storender is dan hetzelfde geluid van een buur waar u goed contact mee heeft?

Geven en nemen

Prettig samenleven kan wanneer je rekening met elkaar houdt en ook wat van elkaar kunt hebben. Geven en nemen dus.

3 gouden regels voor 'prettig samen leven'

1. Zorg voor een goede verstandhouding met uw buren. Hoe beter je iemand kent, hoe meer je van elkaar kunt hebben en bereid bent om rekening met elkaar te houden!
2. Houd contact: Een 'aangekondigd' geluid, zoals bij een feestje of klussen, ervaren de buren vaak als minder storend. U laat zien dat u aan hen heeft gedacht en begrijpt dat uw activiteit wat overlast bezorgt.
3. Praat eerst zelf met uw buren wanneer u zich aan iets stort, voordat u anderen inschakelt.

Tips om geluidsoverlast te voorkomen

In veel gevallen kunt u geluidsoverlast vrij makkelijk voorkomen. Door wat meer rekening te houden met elkaar of kleine aanpassingen in uw woning te doen. Hiermee is het probleem snel de wereld uit.

Muziek

Irritatiebron nummer 1! Probeer u te verplaatsen in de burens. Let op het volume van uw stereo, stel bastonen minder zwaar in en let goed op de plaats van televisie en boxen. Zet boxen eventueel op een stuk schuimrubber: zo worden de bastonen gedempt. Plaats boxen niet tegen een tussenmuur, direct op de grond of pal tegen het plafond. Wilt u de muziek hard? Met een koptelefoon op kunt u uw muziek zo hard zetten als u wilt.

Lekker naar buiten

Bij mooi weer gaan deuren en ramen vaker open en wordt er meer buiten geleefd. Muziek en andere geluiden worden dan helemaal niet meer tegengehouden en klinken ver door. Denk aan uw burens: waarschijnlijk hebben zij een andere smaak of genieten zij juist van de stilte.

Muziekinstrument

Laat de burens niet verplicht meegenieten van uw muziekoefeningen. Maak eventueel afspraken over de oefentijden. Geluiddempers en isolatie kunnen een deel van de overlast wegnemen. Een aparte oefenruimte kan ook een oplossing zijn.

Lopen

Hoge hakken en harde zolen klinken erg door op harde vloerbedekking. Dit kunt u voorkomen door in huis op sokken of schoenen met zachte zolen te lopen. Let hier vooral 's avonds en 's nachts op! Door in huis en op de trappen niet te rennen of te springen en deuren rustig dicht te doen, bezorgt u uw burens geen overlast.

Feestje

Maak er een goede gewoonte van om uw feestplannen vooraf aan de burens te melden. Dan kunt u afspraken maken over de duur van het feest en voorkomt u irritatie. Probeer binnen van uw gasten afscheid te nemen. Daarmee voorkomt u geluidsoverlast buiten.

Let op: gebruik van alcohol in de openbare ruimte is verboden!

Klussen

Let vooral op het tijdstip bij lawaaierige klusjes, zoals boren en timmeren, en overleg met de burens. Ruim bouwafval op gemeenschappelijke plekken zo snel mogelijk op. Werkt u met producten op terpentinebasis? Probeer dan zoveel mogelijk te luchten. Zo voorkomt u nare, doordringende luchtjes bij de burens thuis.

Wasmachine

Wasmachines maken veel lawaai en kunnen dus beter 's avonds laat en 's nachts niet aangezet worden. Heeft u nachtstroom, profiteer hiervan in het weekend en let ook op de plaats (bijvoorbeeld niet tegen een tussenmuur) van de wasmachine. Kies bij het uitzoeken van een nieuwe machine voor een geluidarm apparaat.

Toeteren

Haalt u 's ochtends vroeg een collega met de auto op? Denk er dan aan dat niet iedereen zo vroeg opstaat. Laat de auto niet te lang stationair draaien en toeter niet als u voor een deur staat te wachten.

Onbekend maakt onbemind

Als burens als vreemden naast elkaar leven, kunnen kleine irritaties grote vormen aannemen. Als je elkaar een beetje kent, kun je je beter in de situatie van de ander verplaatsen en rekening houden met elkaar. En als er écht wat is, is het veel makkelijker om erover te praten.

Tips om andere vormen van overlast te voorkomen

Afval en zwerfvuil

Jaarlijks produceren we met elkaar een grote berg afval. In de gemeente Maasdriel zorgt Avri ervoor dat uw vuil netjes en op tijd opgehaald wordt, zodat het geen rommel wordt. Daarom zijn er regels voor het ophalen van huisvuil.

- Grofvuil, snoeiafval of huishoudelijke apparaten kunt u naar de milieustraat brengen.
- Ook klein chemisch afval zoals batterijen, verf en motorolie kunt u bij de milieustraat inleveren.
- Een wijk ziet er leefbaar en gezellig uit als er niet van alles op straat rondslingert. Gooi dus géén papier of andere rommel op straat. Let er ook op dat uw kinderen dit niet doen.
- Heeft u vragen over afvalinzameling? Kijk dan op www.avri.nl of bel met 0345 58 53 53 .

Honden

Hondengeblaf en -uitwerpselen vormen vaak een grote ergernis. Als hondeneigenaar moet u zelf de poep opruimen en honden moeten overal aan de lijn, behalve op losloopterreinen en buiten de bebouwde kom. Een hond is een gezelschapsdier en is niet graag alleen. Veel honden gaan dan janken en/of blaffen. Laat uw hond daarom niet langdurig alleen thuis.

Barbecue en vuurkorf

Gezellig barbecueën of een avondje met vrienden rond de vuurkorf? Laat de buren niet meegenieten van uw rook of luchtjes. Let op waar u de vuurkorf of barbecue neerzet, denk aan de windrichting en maak er geen dagelijkse gewoonte van. Zo kunnen uw buren ongestoord blijven genieten van een avondje in de tuin of op het balkon.

Gemeenschappelijke ruimten

Dat zijn bijvoorbeeld plantsoenen, groenstroken, speelplaatsen, centrale hal, galerij of een trappenhuis. Gemeenschappelijke ruimten zijn van en voor iedereen. Ze bieden een doorgangsroute of zijn bedoeld als verfraaiing van de omgeving. Vanwege de leefbaarheid en brandveiligheid mogen deze plekken geen opbergplek of stalling worden. Ze zijn ook niet bedoeld als vuilstort- of hondenuitlaatplek.

Parkeren

Straten en wijken moeten bereikbaar zijn voor hulpdiensten. Als politie, brandweer en ambulance geen vrije doorgang hebben, is dat levensgevaarlijk. Dus: parkeer op een daarvoor bestemde plek. Dan voorkomt u niet alleen een bekeuring, maar ook dat mede-inwoners zich ergeren.

Burenoverlast? Trek aan de bel!

Voor u actie onderneemt bij burenoverlast, is het goed eerst bij uzelf te rade te gaan. Waar gaat het precies om? Komt de overlast vaak voor of maar een enkele keer? Een volgende stap kan zijn om te onderzoeken of u de enige bent die er last van heeft. Misschien zijn er andere omwonenden die dezelfde klachten hebben. Als u vindt dat uw klacht redelijk is, kunt u het best zo snel mogelijk aan de bel trekken.

Ga een vriendschappelijk gesprek aan. Bel aan of maak een praatje over de heg. Vaak zijn uw burenen zich niet bewust van de overlast die zij bezorgen.

Wacht niet te lang met praten wanneer u last heeft van uw burenen. Laat het niet sudderen: kleine irritaties kunnen snel groot worden als u er niet over praat.

Bedenk vooraf wat u wilt zeggen. Vertel duidelijk wat u dwars zit. Voorbeelden kunnen de klacht concreet maken. Soms helpt het om eerst even op te schrijven wat u wilt zeggen.

Blijf rustig! Boos of geïrriteerd een gesprek aangaan, is niet verstandig. Zo worden makkelijk dingen gezegd waar u later spijt van heeft.

Denk na over mogelijke oplossingen: door met suggesties te komen laat u zien dat u meedenkt.

Probeer duidelijke en concrete afspraken te maken. Zo wordt het probleem goed aangepakt en bij herhaling van de overlast kunt u op deze afspraken terugkomen.

Stap niet gelijk met een klacht naar de verhuurder of de politie

- Pas als uw eigen pogingen op niets zijn uitgelopen, kan bijvoorbeeld een woningcorporatie of verhuurder voor u bemiddelen. Maar zij zullen eerst van u willen weten of u zelf al met uw burenen heeft gepraat.
- De politie is de laatste schakel. Bedenk dat als de politie bij de burenen langsgaat het contact nog verder verstoord raakt.
- In extreme gevallen, zoals geweld en drugsoverlast, is het wel verstandig de politie zo spoedig mogelijk in te lichten.

Als praten niet meer helpt...

Als na verschillende gesprekken tussen u en de overlast veroorzakende buur/buren het probleem niet wordt opgelost, zijn andere stappen noodzakelijk.

Allereerst

Onderzoek of er andere burens zijn die dezelfde klacht hebben en onderneem in dat geval samen actie. Samen sta je sterker en de klacht wordt sneller serieus genomen. Houd goed op papier bij wat er precies gebeurt en wanneer.

Bemiddeling

In veel gevallen kan een beheerder, wijkagent of verhuurder als bemiddelaar optreden. U moet dan wel altijd eerst zelf pogingen hebben gedaan om het probleem op te lossen.

Verhuurder

Een verhuurder ziet graag dat zijn huurders zo prettig mogelijk wonen. Als er dus een serieus conflict of probleem is tussen huurders, zal de verhuurder meestal bereid zijn om bemiddelend op te treden en proberen het conflict op te lossen.

Wijkagent/politie

Een wijkagent kan, eventueel met u erbij, een gesprek aangaan met de burens. Als de overlast aan de gang is, kunt u de politie bellen. Dit is zinvol bij bijvoorbeeld ernstige geluidsoverlast of intimidatie/geweld. Uit de praktijk blijkt dat het in veel gevallen blijft bij een waarschuwing, waarna het probleem is opgelost. Bij burengerucht 's nachts kan de politie ook op basis van het Wetboek van Strafrecht optreden. In extreme situaties wordt een proces-verbaal opgemaakt en kan zelfs inbeslagname van een instrument of geluidsapparatuur volgen. Soms wordt er een boete gegeven.

Aangifte doen

U kunt ook aangifte doen van uw klacht tegen de burens. Vraag in zo'n geval om een proces-verbaal. Bij eventuele juridische stappen is het van belang dat u zoveel mogelijk op schrift heeft.

Juridische stappen, hoe zet je die?

Het hebben van een woning is een goed beschermd belang in Nederland. Dit betekent dat een rechter niet snel zal overgaan tot de ontbinding van een huurcontract of mensen uit hun huis zal laten zetten. Als u een juridische procedure tegen uw buren aan wilt spannen, moet u zoveel mogelijk bewijs verzamelen. Bovendien stelt de rechter als voorwaarde dat u zelf stappen heeft ondernomen om het conflict met uw buren op te lossen. Is dit niet voldoende gebeurd? Dan kan de rechter u manen het probleem eerst zelf of met behulp van de verhuurder, wijkagent of een hulpverleningsinstantie aan te pakken.

Zelf een rechtszaak aanspannen

U kunt zelf een rechtszaak tegen uw buren aanspannen. Dat kan bijvoorbeeld in de vorm van een kort geding. Uw klacht moet dan wel een spoedeisend karakter hebben. U lijdt bijvoorbeeld onder de dagelijkse overlast van een musicerende buurman en u wilt dat hij hier onmiddellijk mee stopt. Als de rechter u gelijk geeft, moet uw buurman voor elke overtreding een dwangsom betalen. Als u en/of uw buren in een koophuis wonen is uw enige mogelijkheid om zelf een procedure tegen uw buren te beginnen.

Rechtshulp

Als u niet weet hoe u juridische stappen het beste kunt zetten, kunt u altijd langsgaan bij of bellen met een rechtswinkel, bureau voor rechtshulp of een advocaat. Zij kunnen u adviseren over uw mogelijkheden.

Wat kan de verhuurder voor u doen?

- U kunt de verhuurder van de overlastveroorzaker vragen om iets aan de situatie te doen.
- U kunt ook bij uw eigen verhuurder informeren of zij u kunnen helpen.
- Het wordt iets gemakkelijker als u en de overlastveroorzaker dezelfde verhuurder hebben. De verhuurder heeft dan iets meer mogelijkheden om de situatie aan te pakken.

Ernstige klachten?

Bij ernstige klachten, vooral als die van meerdere huurders komen, kan de verhuurder naar de rechter stappen om de overlastveroorzaker te dwingen zich anders te gedragen of zelfs de huurovereenkomst te ontbinden en het pand te ontruimen. Er zijn ook situaties denkbaar dat de verhuurder geen juridische stappen neemt, maar zich bij een hulpverleningsinstantie meldt om tot de oplossing van een probleem te komen. Bijvoorbeeld: bij een huurder met ernstige psychische problemen wordt psychiatrische hulp ingeschakeld.

The art of living together as neighbours

The consequence of living so close together in the Netherlands is that we can readily hear and see each other, and everyone has their own peculiar habits. Differences in age, family arrangement (single or a family with children), culture, schedule, character and hobbies can lead to annoyances between neighbours. Much of this annoyance arises as a result of noise.

It is possible to live together pleasantly if we just have some consideration for each other, and also if we can be somewhat tolerant towards each other.

So: give and take.

A few golden tips for 'living together pleasantly'

1. **See that you have good contact with your neighbours.** The better you know someone, the easier it is to accept them and the more you will take each other's feelings into consideration!
2. **Stay in touch.** If you let your neighbours know in advance that you plan to do some home renovations or throw a party, the neighbours will often find the noise less disturbing. In doing so, you are showing them that you are thinking of them and that you are aware that your activities could cause some inconvenience.
3. When your neighbour does something that disturbs you, **talk to them first** before you turn to someone else like the police or your landlord. Call on your neighbour and talk. Do not wait too long, and... remain calm!
4. The **common areas outside of the home** (such as the stairwell, hall, playground and public gardens) are for everyone. Therefore, we should all take care that these areas stay clean and tidy. Trash lying around makes the neighbourhood unsightly. Furthermore, trash can attract vermin.
5. **Noise can travel far.** Loud music, slamming doors, jumping from the stairs and running up and down them or children playing can all quickly become very annoying to the neighbours. Also noise from outside – loud voices, music, running engines and running, screaming children – can soon be heard inside, especially in the evening. So, also when you are outside, do consider your neighbours inside!
6. **The use of alcohol in public areas is forbidden!**

In this Neighbours pamphlet you will discover more practical tips to avoid annoyances. If you are not able to read Dutch (very well), try to find someone who can translate these tips for you.

Neighbours, let's get along!

Sztuka mieszkania razem jako sąsiedzi

W Holandii mieszkamy tak blisko siebie, że słyszymy i widzimy wszystkich i wszystko, co się wokół nas dzieje. Różnimy się przyzwyczajeniami, wiekiem, sytuacją rodzinną (niektórzy są samotni, inni mają rodziny i dzieci), kulturą, harmonogramem dnia, charakterem czy też zainteresowaniami. To wszystko może doprowadzić do nieporozumień między sąsiadami. Jedną z głównych przyczyn bywa hałas.

Można żyć razem w zgodzie, trzeba jednak mieć wzgląd na innych oraz wykazać się tolerancją. Chodzi o działanie: dawać i brać.

Kilka złotych zasad jak „żyć razem w zgodzie”

1. **Należy mieć dobry kontakt ze swoimi sąsiadami.** Im więcej wiemy o kimś, łatwiej będzie nam go zaakceptować, jak również wziąć pod uwagę jego uczucia!

2. **Bądźmy w kontakcie.** Jeśli wcześniej powiadomisz swoich sąsiadów o planowanym remoncie lub hucznym przyjęciu, często hałas stanie się dla nich mniej uciążliwy. W ten sposób również pokażesz, że myślisz o nich i jesteś świadomy, że Twoje działania mogą być przyczyną niedogodności.

3. Kiedy Twój sąsiad zrobi coś, co będzie Ci przeszkadzać, **porozmawiaj z nim o tym**, zanim zgłosisz się do kogoś innego – np. policji czy dozorczy. Zadzwoń do sąsiada i pomów z nim. Nie czekaj zbyt długo... i zachowaj spokój!

4. **Wspólne tereny na zewnątrz budynku** (np. klatka schodowa, korytarz, plac zabaw, ogrody) są dla wszystkich. Oznacza to również, że wszyscy musimy o nie dbać, żeby były czyste. Niesprzątane śmieci szpecą okolicę. Ponadto mogą przyciągać szkodniki.

5. **Hałas niesie się daleko.** Głośna muzyka, trzaskanie drzwiami, bawiące się dzieci, skakanie ze schodów, bieganie po nich w tę i z powrotem, to wszystko może stać się bardzo uciążliwe dla sąsiadów. Również hałas z zewnątrz – głośne rozmowy, muzyka, działające silniki czy też biegające

i krzyczące dzieci – szybko słychać wewnątrz, głównie wieczorem. Znajdując się na zewnątrz budynku, pamiętaj o sąsiadach będących w środku!

6. **W miejscach publicznych obowiązuje zakaz spożywania alkoholu!**

W tej Sąsiedzkiej Broszurze znajdziesz wiele praktycznych rad, jak zapobiec konfliktom z osobami, obok których mieszkasz. Jeśli nie znasz niderlandzkiego (zbyt dobrze), poproś kogoś, żeby przetłumaczył Ci ten tekst.

Sąsiedzi, żyjmy w zgodzie!

Handige info

Melding Leefomgeving

<https://meldingleefomgeving.samenmelding.nl/>

U kunt terecht met een klacht over een stoep of straat in uw buurt.

Voor een veilig thuis

0800 20 00

www.vooreenveiligthuis.nl

Als u te maken krijgt met geweld in huiselijke kring kunt u daar altijd wat aan doen. Of het nu om u gaat of om iemand anders. Of u nu vermoedens heeft, of het zeker weet. Uw zorgen delen is een belangrijke eerste stap.

Politie

0900 88 44

www.politie.nl

Via dit nummer kunt u een melding doen, een afspraak maken om met uw wijkagent te praten of om aangifte te doen.

Avri

0345 58 53 53

www.avri.nl

Vuilophaaldienst en milieustraat

Colofon

Aan de inhoud van deze folder kunnen geen rechten worden ontleend.

Dit is een uitgave van
gemeente Maasdriel
Februari 2018



Kerkstraat 45
5331 CB Kerkdriel
T: 14 0418
E: info@maasdriel.nl
www.maasdriel.nl

